Caprice

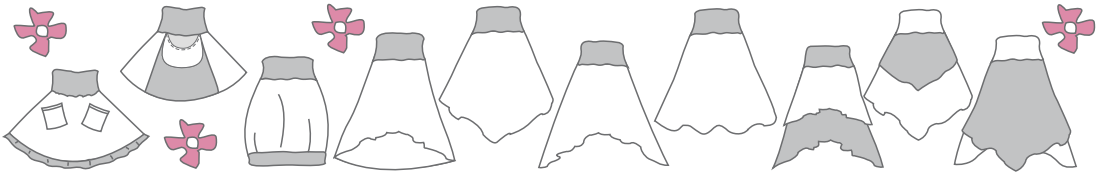
Mamu Design



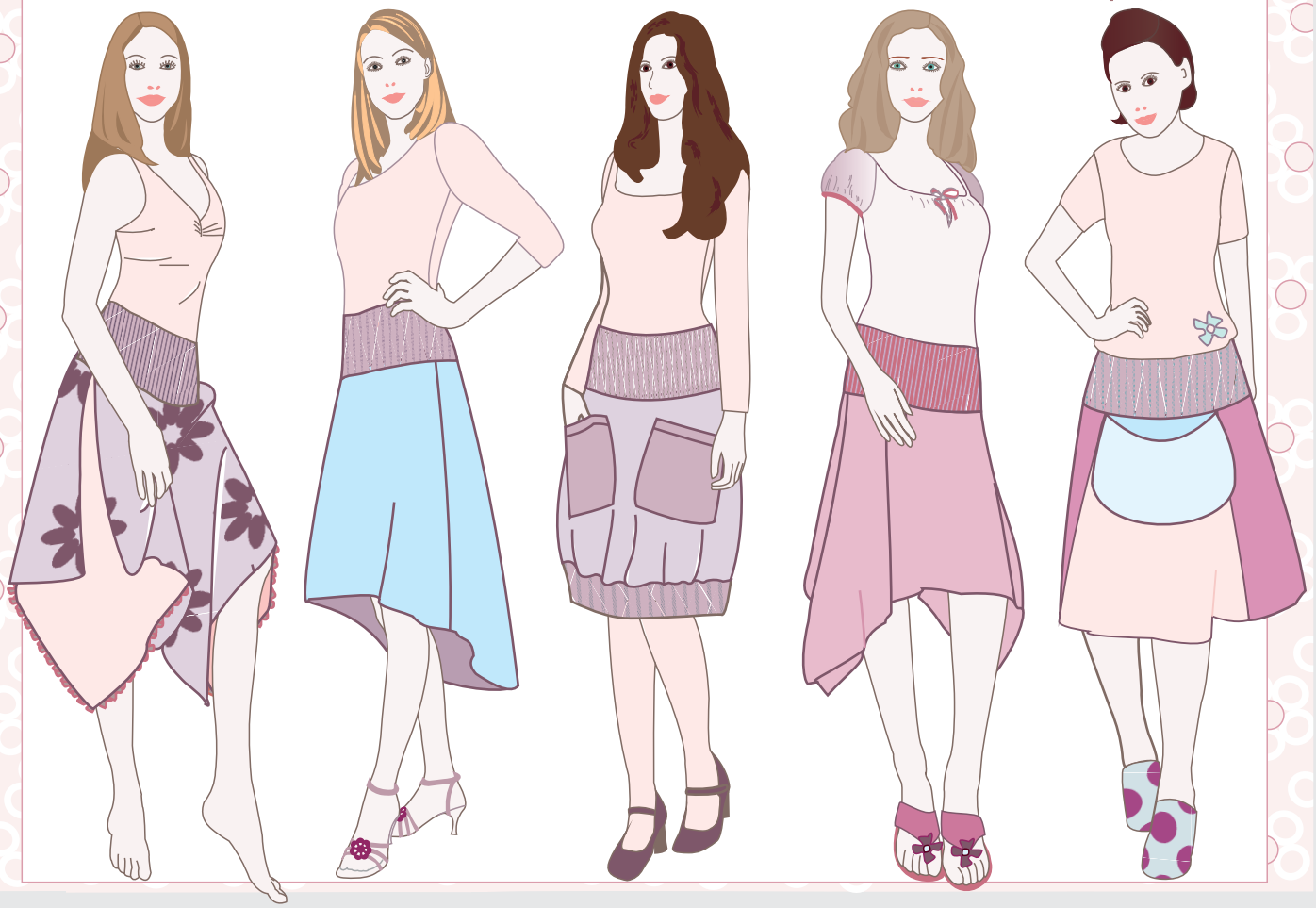



Rock für — Skirt for — Rok voor

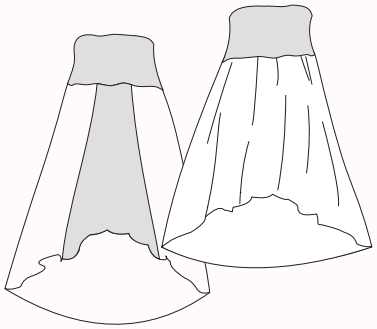
Damen — Ladies — dames



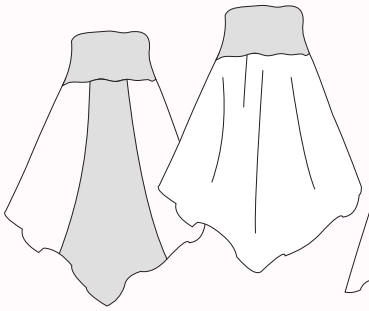
32/34	XS
36/38	S
40/42	M
44/46	L
48/50	XL
52/54	XXL



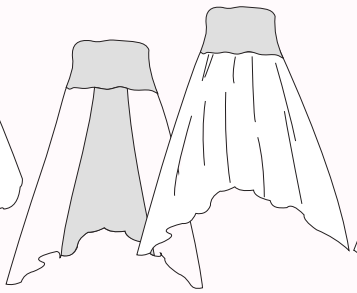
Mod. 1



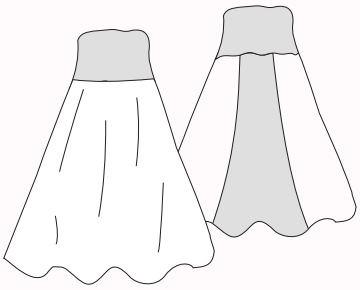
Mod. 2



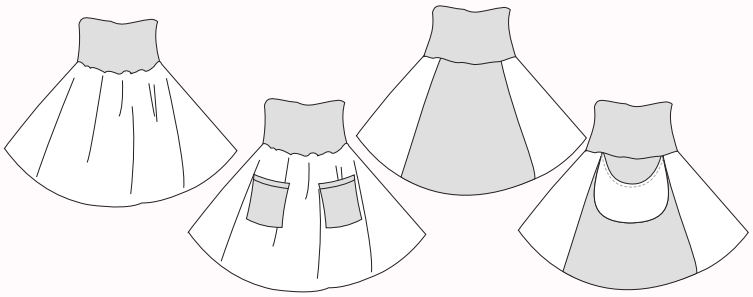
Mod. 4



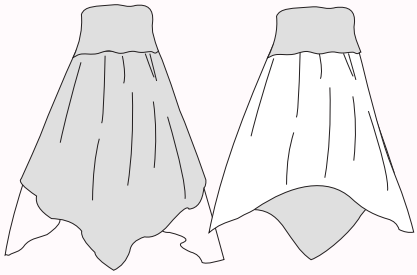
Mod. 5



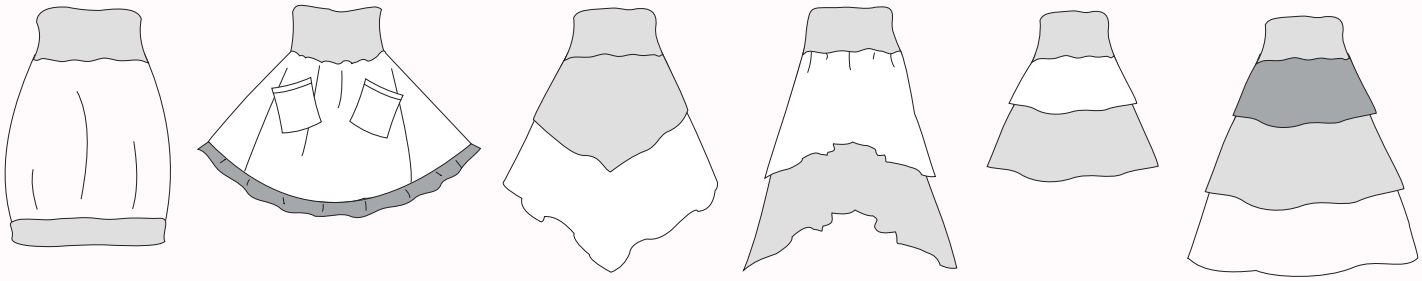
Mod. 3



Mod. 6

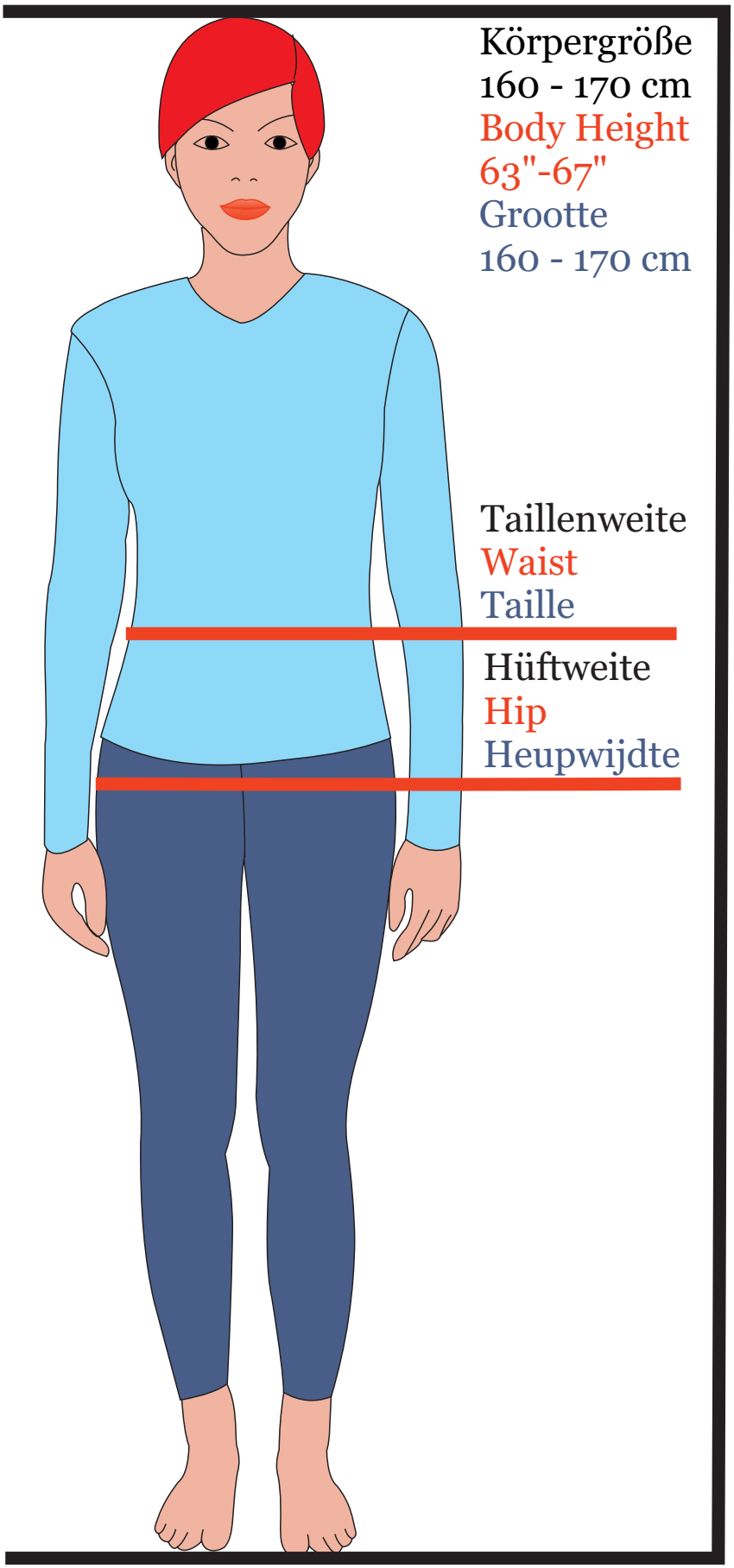


Weitere Modelle/ Further Models/ Verdere modellen



Größe Damen Size Ladies Maat dames	Maße (cm) Measurements (inch) Maten (cm) Taillenweite Waist Taille	 Hüftweite Hip Heupwijdte	Stoffverbrauch (150 cm Breite) **Volant (5)** Farbric (59" Wide) **Ruffle (5)** Stof (150 cm wijd) **Ruche (5)**				**Tasche (4)** **Pocket (4)** **Zak (4)**	Stoffverbrauch (150 cm Breite) **Rock** Fabric (59" Wide) **Skirt** Stof (150 cm wijd) **Rok**					**Bündchen** (Taille/ **Saum)** **Knit Fabric** (Waist/ **Hem)** **Boord** (Taille/ **Zoom)**
XS	68 cm 26.7 "	90 cm 35.4 "	70 cm 27.5"	100 cm 39.4"	70 cm 27.5"	110 cm 44 "	25 cm 10"	140 cm 55"	150 cm 59"	120 cm 47.2"	120 cm 47.2"	150 cm 59"	30 cm/ **15 cm** 11.81"/ **5.9"**
36/38 S	72 cm 28.4 "	100 cm 39.4 "	70 cm 27.5"	100 cm 39.4"	70 cm 27.5"	110 cm 44 "	25 cm 10"	140 cm 55"	150 cm 59"	120 cm 47.2"	120 cm 47.2"	150 cm 59"	30 cm/ **15 cm** 11.81"/ **5.9"**
40/42 M	83 cm 32.7 "	110 cm 44 "	70 cm 27.5"	100 cm 39.4"	70 cm 27.5"	120 cm 47.2"	30 cm 12"	140 cm 55"	150 cm 59"	120 cm 47.2"	120 cm 47.2"	160 cm 63"	30 cm/ **15 cm** 11.81"/ **5.9"**
44/46 L	94 cm 37 "	120 cm 47.2 "	80 cm 31.5"	110 cm 44 "	80 cm 31.5"	120 cm 47.2 "	30 cm 12"	140 cm 55"	160 cm 63"	120 cm 47.2"	120 cm 47.2"	160 cm 63"	80 cm/ **30 cm** 31.5"/ **11.8"**
48/50 XL	101 cm 39.7 "	130 cm 51.2 "	80 cm 31.5"	110 cm 44 "	80 cm 31.5"	120 cm 47.2"	35 cm 14"	140 cm 55"	160 cm 63"	120 cm 47.2"	120 cm 47.2"	170 cm 67"	80 cm/ **30 cm** 31.5 "/ **11.8"**
52/54 XXL	111 cm 43.7 "	140 cm 55.1 "	80 cm 31.5"	110 cm 44 "	80 cm 31.5"	120 cm 47.2 "	35 cm 14"	140 cm 55"	160 cm 63"	120 cm 47.2"	120 cm 47.2"	170 cm 67"	80 cm/ **30 cm** 31.5"/ **11.8"**
Tasche Pocket Zak **Nr. 3**													

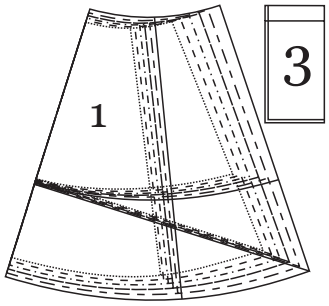
Bitte unbedingt zu Beginn Maß nehmen!
First make sure you have chosen the correct size!
Voordat u begint alstublieft eerst de maat opnemen!

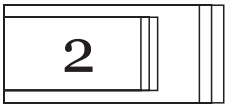


Schnittmusterteile/ pattern pieces/ Patronendelen

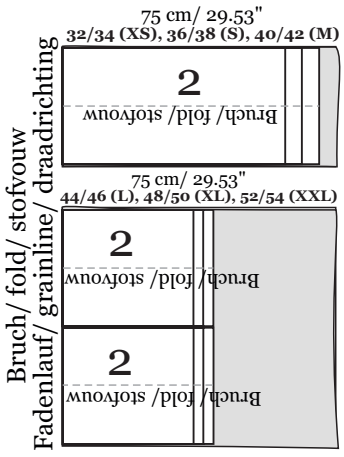
1 – Vorderteil
1 – Rückenteil
2 – Bündchen
3 – Tasche
1 – front
1 – back
2 – waistband
3 – pocket

1 – Voorpand
1 – Achterpand
2 – Boord aan de taille

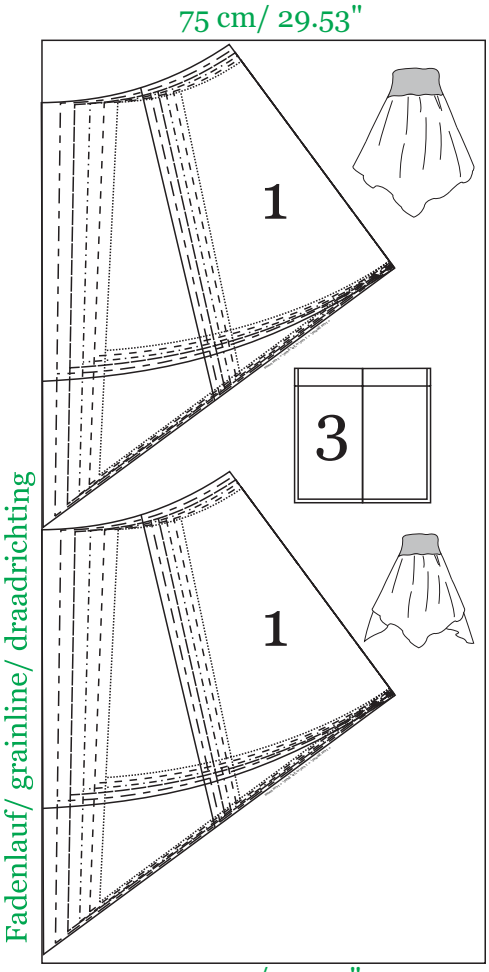


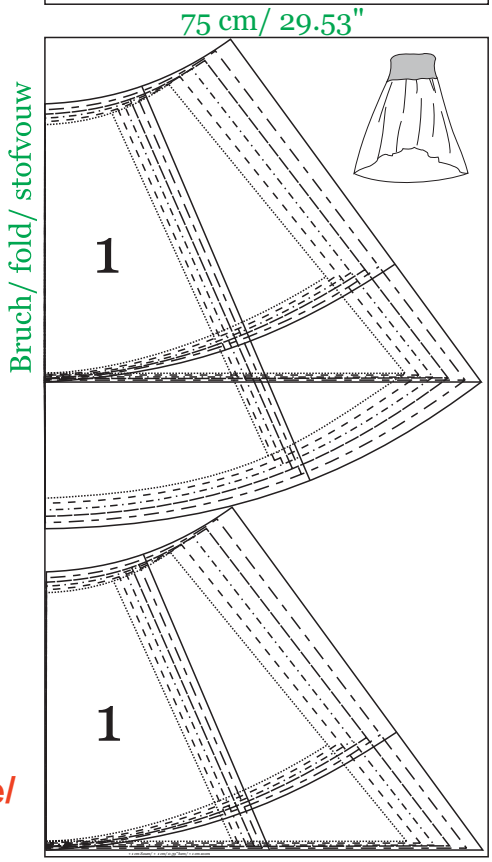


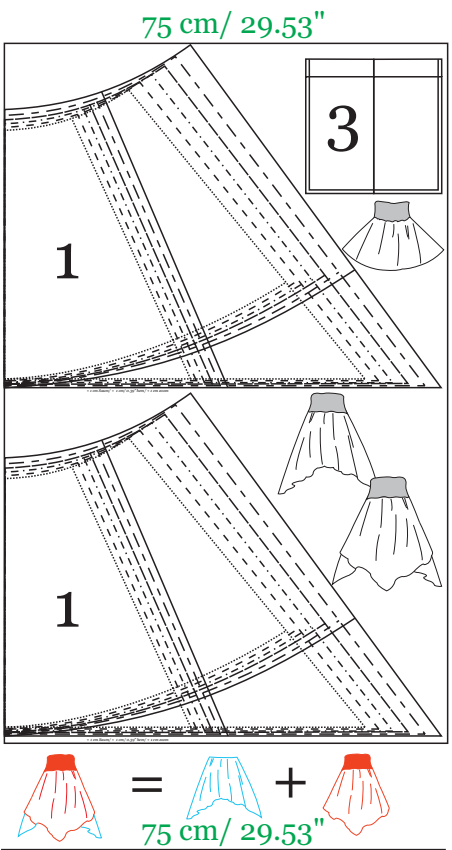
Bündchenstrick (Taille)/
knit fabric (waist)/
Trikot of gebreide boord aan de taille

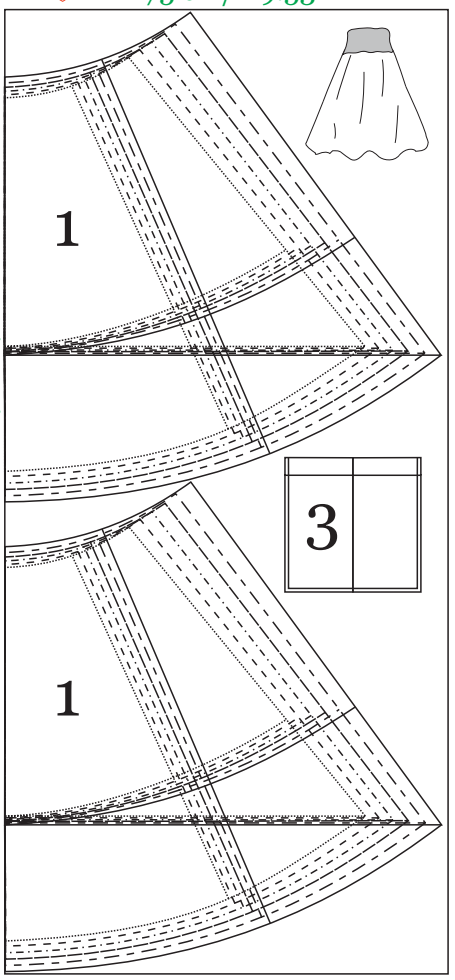


Nahtzugabe/
Seam Allowance/
Naad









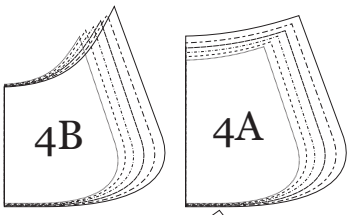
Wenn nicht anders angegeben, ist bei allen Schnittteilen eine Nahtzugabe von 0,5 cm bereits enthalten.
The pattern includes a seam allowance of 0.5 cm (0.2 inches), unless otherwise indicated.
Alle patroondelen zijn incl. een naad van 0,5 cm, zo niet dan staat dit aangegeven.

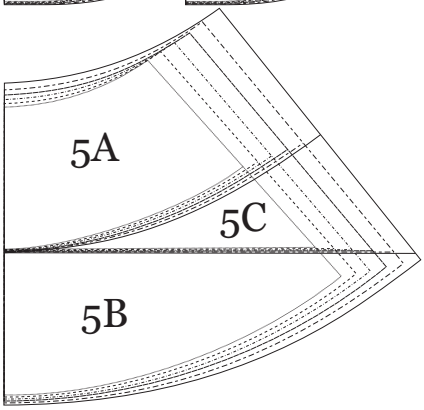
Schnittmusterteile/ pattern pieces/ Patronendelen

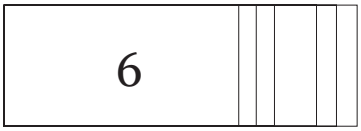
4A – Tasche Oberteil
4B – Tasche Unterteil
5A, 5B, 5C – Volant
6 – Bündchen (Saum)

4A – Pocket upper part
4B – Pocket lower part
5A, 5B, 5C – Ruffle
6 – Knit cuff (hem)

4A – Zak bovenpand
4B – Zak onderpand
5A, 5B, 5C – Ruche
6 – Boord (zoom)

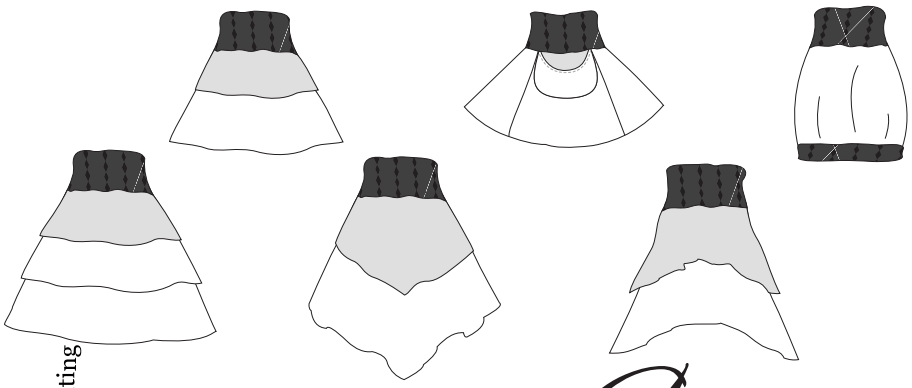




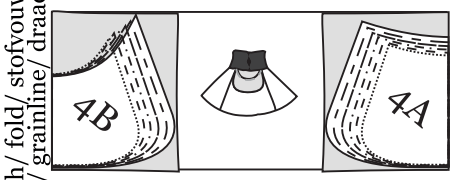


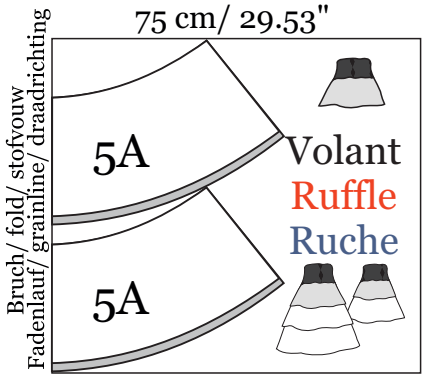
Nahtzugabe/ Seam Allowance/ Naad

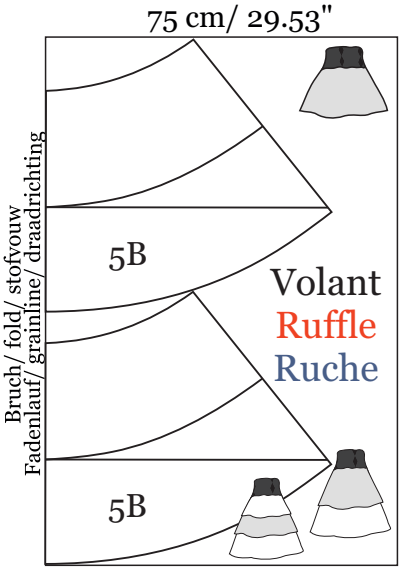
Wenn nicht anders angegeben, ist bei allen Schnittteilen eine Nahtzugabe von 0,5 cm bereits enthalten.
The pattern includes a seam allowance of 0.5 cm (0.2 inches), unless otherwise indicated.
Alle patroondelen zijn incl. een naad van 0,5 cm, zo niet dan staat dit aangegeven.

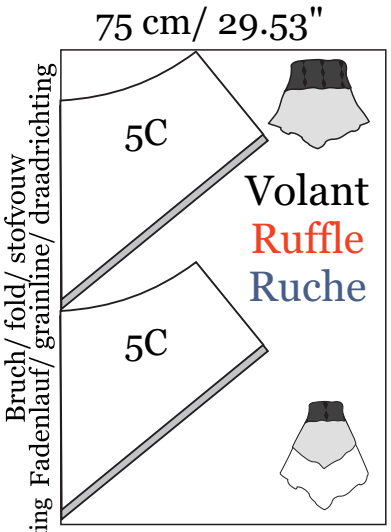


Caprice

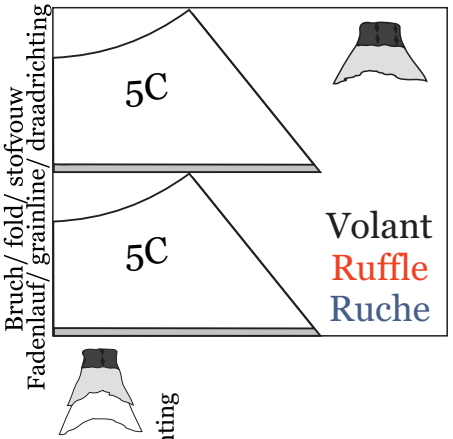


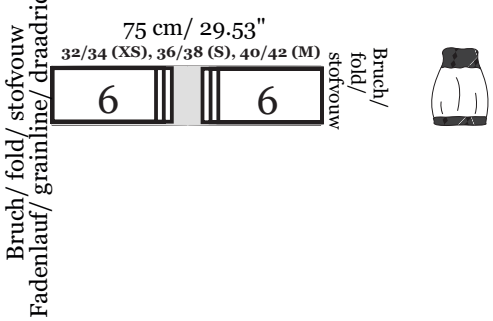


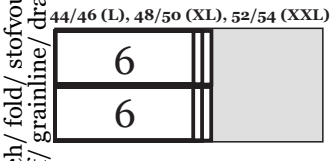




oder
or
of







Nähanleitung Sewing Instructions Naaibeschrijving

Caprice ist ein Schnittmuster für einen Damen-Rock und enthält die folgenden Details:

- Bündchen an der Taille oder am Saum
- Taschen in 2 Varianten
- 10 verschiedene Modelle/ Varianten

Die Modelle sind schnell genäht und auch für Anfänger geeignet, Grundkenntnisse sind jedoch gewünscht.

Alle Stoffe (Jeans, Cord, Popeline, Jersey, Nicky, Wollstoffe ...) sind perfekt geeignet.

Caprice is a pattern for skirts for ladies and contains the following details:

- waistbanding or knit cuff on the hem
- pockets in 2 variants
- 10 different models/ variants

Due to the drawings which accompany the sewing instructions all parts can be sewn without difficulties and therefore are also apt for beginners.

We recommend fabrics such as jeans, corduroy, poplin, jersey, wool, velvet-like materials...

Caprice is een patroon voor rokken voor dames. Het bevat de volgende varianten:

- Tricot of gebreide boord aan de taille of aan de zoom
- Zakken in 2 varianten
- 10 verschillende modellen / varianten

Dankzij de tekeningen, is het patroon snel te maken en ook geschikt voor beginners.

Zeer geschikt zijn rekbare of normale stoffen (jeans, rib, popeline, jersey, wol).

Wenn nicht anders angegeben, ist bei allen Schnittteilen eine Nahtzugabe von 0,5 cm bereits enthalten.
The pattern includes a seam allowance of 0.5 cm (0.2 inches), unless otherwise indicated.
Alle patroondelen zijn incl. een naad van 0,5 cm, zo niet dan staat dit aangegeven.

Die Teile entsprechend der Schnittteillisten und im geraden Fadenverlauf zuschneiden.
Cut the pattern pieces according to the pattern list and observe the grainline.
Alle delen volgens de kniplijst knippen, let u op de draadrichting.

Zeichnungen/ Drawings/ Tekeningen

Linke Stoffseite
wrong side
Verkeerde kant van de stof

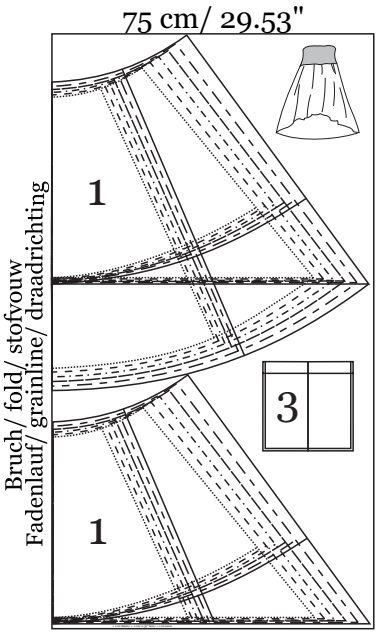
Rechte Stoffseite
right side
Goede kant van de stof

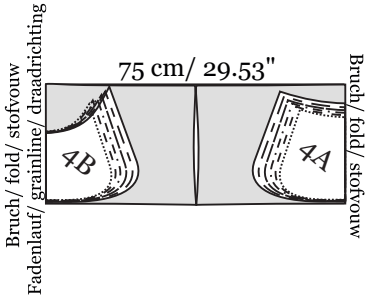
Alle Teile entsprechend der Schnittteilliste und im geraden Fadenlauf zuschneiden.

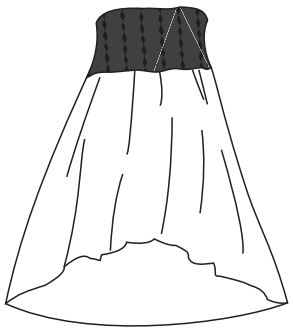
Cut all pieces according to the pattern list and observe the grain line.

Alle delen volgens het patroon en met de rechte draadrichting op maat snijden.

Mod. 1









Mod. 1

1 – Vord. Rockteil (1x im Bruch)
1 – Rückw. Rockteil (1x im Bruch)
2 – Rockbund **(Gr. 32/34, 36/38, 40/42 1x im Bruch) (Gr. 44/46, 48/50, 52/54 2x im Bruch)**
3 – Taschen (falls gewünscht) (2x im Bruch)
oder
4 (A und B) – Tasche (falls gewünscht) (1x im Bruch)

Mod. 1

1 – front part (cut one on the fold)
1 – back part (cut one on the fold)
2 – waistbanding **(sizes: XS, S, M cut one on the fold) (sizes: L, XL, XXL cut two on the fold)**
3 – pockets (if desired) (cut two on the fold)
or
4 (A and B) – pocket (if desired) (cut one on the fold)

Mod. 1

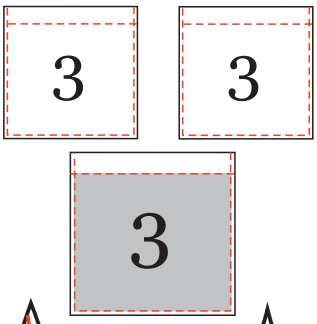
1 – Voorpand (1x aan de stofvouw)
1 – Achterpand (1x aan de stofvouw)
2 – Tailleband **(Maten: 32/34, 36/38, 40/42 1x aan de stofvouw) (Maten: 44/46, 48/50, 52/54 2x aan de stofvouw)**
3 – Zakken (indien gewenst) (2x aan de stofvouw)
of
4 (A en B) – Zak (indien gewenst) (1x aan de stofvouw)











1. **Taschen (Tasche)** vorbereiten (falls Taschen gewünscht sind)

Tasche (Nr. 3) vorbereiten:

- 2x Teil 3 rundherum versäubern, die Nahtzugabe (s. Markierung) zur linken die Seite des Stoffes klappen, aufbügeln und heften.

1. Prepare the **pockets (pocket)** (if pocket desired)

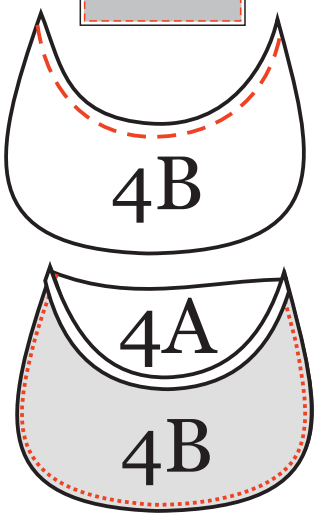
Prepare the pockets (no. 3):

- Finish all seams of part 3 (2x), turn the seam allowance to the wrong side of the fabric, press and pin-baste.

1. De **zak (zakken)** (indien zakken gewenst)

Zak (zakken) (nr.3) voorbereiden:

- Het naad van patroondedelen nr. 3 afwerken, naar de verkeerde kant van de stof omslaan, strijken en verdelen.



Tasche (Nr. 4) vorbereiten:

- Die Nahtzugabe von Teil 4B versäubern, zur linken Seite des Stoffes klappen, aufbügeln und feststeppen.

- Teil 4A und Teil 4B rechts auf rechts legen und die Seitenkanten und die untere Kante versäubern und schließen.

- Tasche auf rechts wenden und die Kanten bügeln.

Prepare the pocket (no. 4):

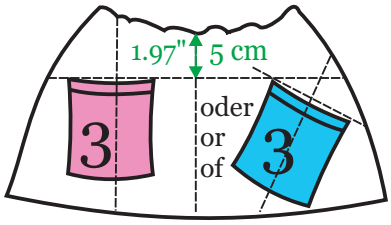
- Finish the facing of part 4B, turn to the wrong side of the fabric, press and edgestitch.

- Put part 4A and 4B together, right sides facing, and finish and sew the lower edge and the side edges.

- Turn the pocket to the right side and press the edges.

Zak (nr.4) voorbereiden:

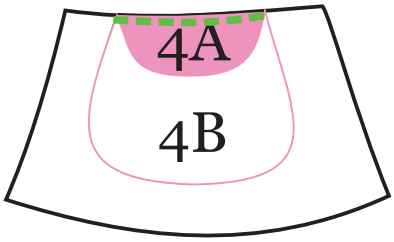
- Het beleg van patroondeel nr. 4 afwerken, naar de verkeerde kant van de stof omslaan, strijken en vast naaien.
- Deel 4a en deel 4B met de goede kanten op elkaar leggen en de zijnaden en de onderkanten afwerken en sluiten.
- De zakken naar de goede kant keren en strijken.



1.1. Taschen (Tasche) an die gewünschten Stellen des Vorderteils mit Stecknadeln fixieren oder heften und knappkantig nähen (s. Zeichnungen).

1. Pin-baste the prepared pocket(s) on the front part of the skirt as desired and edgestitch it/ them (s. pictures).

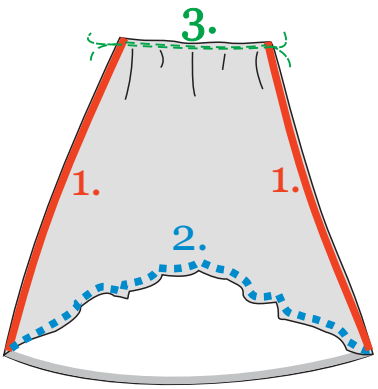
1.1. De zak (zakken) op het voorpand spelden, verdelen en vast naaien (s. tekelingen).











1.2.**1.** Seitennähte schließen und Kanten bügeln.
1.2.**2.** Rock mit Saum versehen.
1.2.**3.** Die obere (noch offene) Kante leicht einhalten, damit sich die Weite des Rocks während des Zusammennähens mit dem Bündchen nicht verändern (dehnen) kann.

1.2.**1.** Sew the side seams and press.

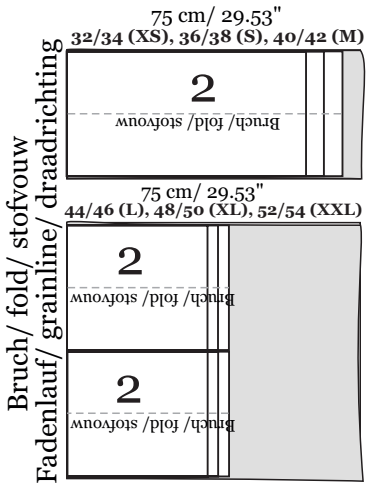
1.2.**2.** Provide the skirt with a hem.

1.2.**3.** Slightly gather the upper (still open) edge so that the width of the skirt will not change when sewing on the waistband.

1.2.**1.** Zijnaden sluiten en strijken.

1.2.**2.** De rok kunt u voorzien van een zoom.

1.2.**3.** De bovenkant (die nog open is) licht inrimpelen, zodat de breedte van de rok ten opzichte van de boord tijdens het naaien hetzelfde blijft.



1.3. **Bündchen** für die Taille vorbereiten:

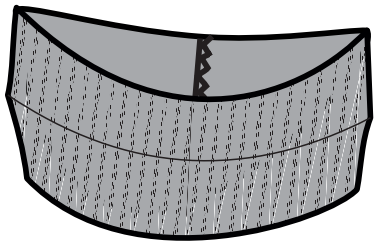
1.3. Prepare the **knitt cuff** for the waist.

1.3. **Tailleband (boord)** maken.







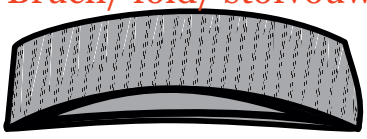


- Den Bundstreifen längst in der Mitte falten und bügeln, wieder aufklappen, rechts auf rechts legen und so zusammennähen, dass der Bundstreifen zu einem Ring geschlossen ist.

- Fold the strip for the waist band lengthwise, press, turn outwards, put together with the right sides facing and sew together in such a way that the waistband has the shape of a circle.

- De boord dubbelvouwen en strijken, terug openvouwen en met de goede kanten op elkaar leggen en vast naaien, zodat het als een cirkel gesloten is.

Bruch/ fold/ stofvouw



- Den Bundstreifen wieder in der Mitte falten.

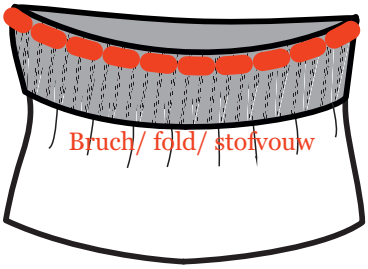
- Again fold the strip for the waistband in the middle.

- De boord weer dubbelvouwen.

1.4. Bündchen an der Taille von dem vorbereiteten Rock aufnähen:

1.4. Sew the knitt cuff at the waistline of the prepared skirt.

1.4. De boord op de taille naaien:



- Die offene Kanten des Bundstreifens an den Rock mit Stecknadeln gleichmäßig an 4 Stellen heften und rechts auf rechts aufnähen.

- Equally pin-baste the open edges of the strip of the waistband at 4 points and sew, right sides facing.

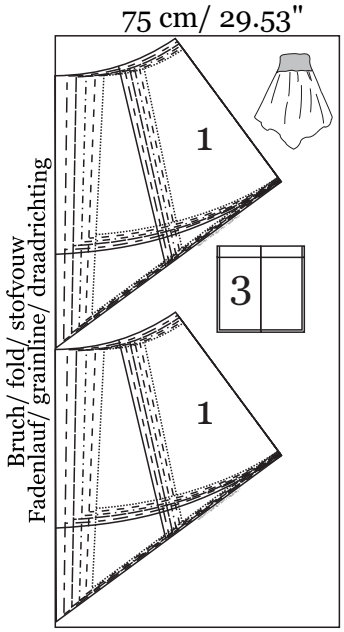
- De open kanten van de boord in 4 gelijke delen verdelen en met de goede kant op de goede kant van de rok spelden en vastnaaien.

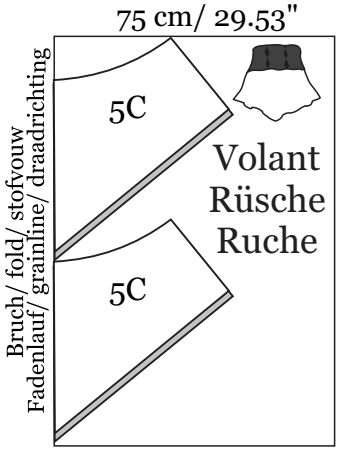
Während des Nähens gleichmäßig dehnen.

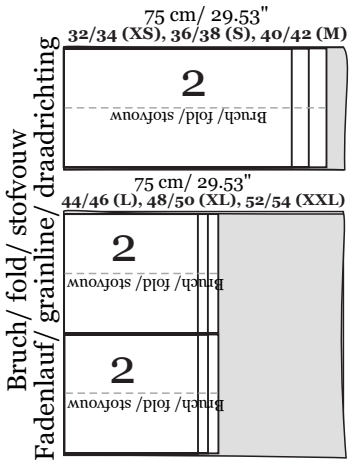
Equally stretch while sewing.

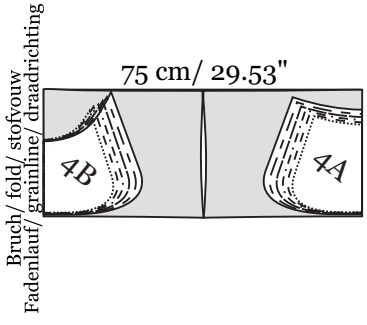
Tijdens het naaien gelijkmatig rekken.

Mod. 2









Alle Teile entsprechend der Schnittteilliste und im geraden Fadenlauf zuschneiden.

Mod. 2

1 – Vord. Rockteil (1x im Bruch)
1 – Rückw. Rockteil (1x im Bruch)
2 – **Rockbund (Gr. 32/34, 36/38, 40/42 1x im Bruch) (Gr. 44/46, 48/50, 52/54 2x im Bruch)**
3 – Taschen (falls gewünscht) (2x im Bruch)
oder
4 (A und B) – Tasche (falls gewünscht) (1x im Bruch)
5C – Volant (falls gewünscht) (2x im Bruch)

Linke Stoffseite
wrong side
Verkeerde kant van de stof

Rechte Stoffseite
right side
Goede kant van de stof

2. Schritte 1. - 1.1. (Taschen) wie bereits beschrieben folgen.

Cut all pieces according to the pattern list and observe the grain line.

Mod. 2

1 – front part (cut one on the fold)
1 – back part (cut one on the fold)
2 – waistbanding **(size: XS, S, M cut one on the fold) (size: L, XL, XXL cut two on the fold)**
3 – pockets (if desired) (cut two on the fold)
or
4 (A and B) – pocket (if desired) (cut one on the fold)
5C – ruffle (if desired) (cut two on the fold)





2. Follow steps 1. - 1.1. (pockets), as described above.

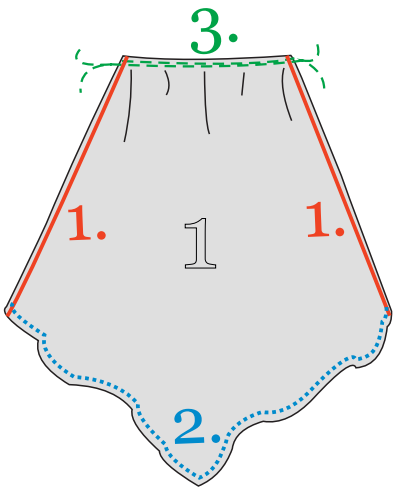
Alle delen volgens het patroon en met de rechte draadrichting op maat snijden.

Mod. 2

1 – Voorpand (1x aan de stofvouw)
1 – Achterpand (1x aan de stofvouw)
2 – Tailleband **(Maten: 32/34, 36/38, 40/42 1x aan de stofvouw) (Maten: 44/46, 48/50, 52/54 2x aan de stofvouw)**
3 – Zakken (indien gewenst) (2x aan de stofvouw)
of
4 (A en B) – Zak (indien gewenst) (1x aan de stofvouw)
5C – Ruche (indien gewenst) (2x aan de stofvouw)

2. Volg nu stap 1. - 1.1. (zakken), zoals hierboven staat in de beschrijving.





2.**1.** Seitennähte schließen. Nahtzugaben bügeln.

2.**2.** Rock mit Saum versehen.

2.**3.** Die obere (noch offene) Kante leicht einhalten, damit sich die Weite des Rocks während des Zusammennähens mit dem Bündchen nicht verändern kann.

2.**1.** Sew the side seams. Press the seam allowances.

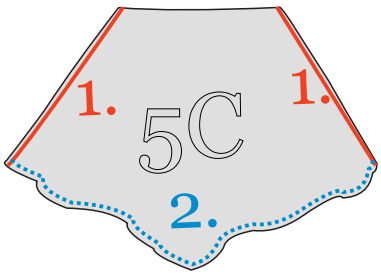
2.**2.** Provide the skirt with a hem.

2.**3.** Slightly gather the upper (still open) edge so that the width of the skirt will not change when sewing on the waistband.

2.**1.** Zijnaden sluiten. Naadtoeslagen strijken.

2.**2.** De rok kunt u voorzien van een zoom.

2.**3.** De bovenkant (die nog open is) licht inrimpelen, zodat de breedte van de rok ten opzichte van de boord tijdens het naaien hetzelfde blijft.



Variante mit Volant

- Bereiten Sie den Volant genau so wie den Rock vor (Schritte 2.**1.** - 2.**2.**).

- Den Volant über den Rock links auf rechts schieben, sodass die Taille übereinander liegt.

- Die obere (noch offene) Kanten zusammenheften und leicht einhalten, damit sich die Weite des Rocks während des Zusammennähens mit dem Bündchen nicht verändern kann.

Variant with ruffle

- Prepare the ruffle in the same way as the skirt (steps 2.**1.** - 2.**2.**).

- Slide the ruffle over the skirt, wrong side to the right side facings, so that the waist is on top of each other.

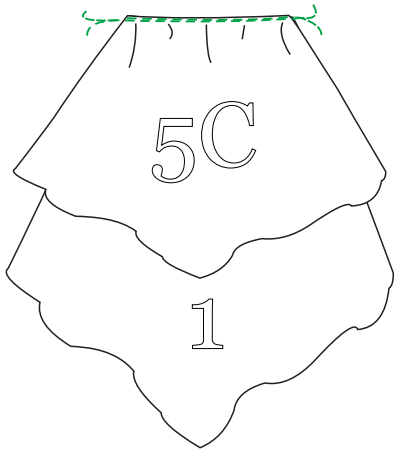
- Stitch the upper (still open) edges together and slightly gather then so that the width of the skirt will not change when sewing on the waistband.

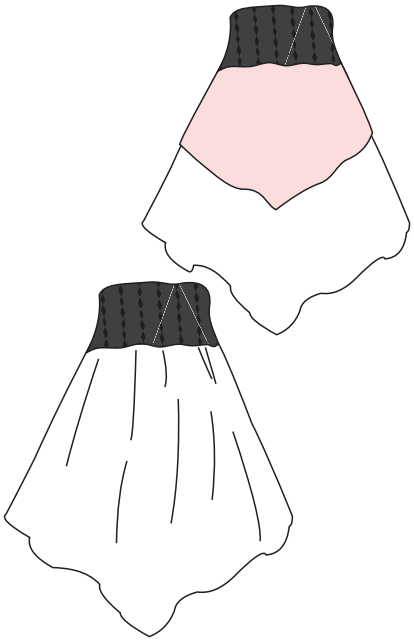
Variant met ruche

- Bereid de ruche voor op dezelfde manier als de rok (stap 2.**1.** - 2.**2.**).

- Schuif de ruche over de rok van links naar rechts zodat de taille op elkaar ligt.

- De bovenkanten (die nog open kanten) licht inrimpelen, zodat de breedte van de rok ten opzichte van de boord tijdens het naaien hetzelfde blijft.





2.4. **Bündchen** an der Taille aufnähen. Schritte 1.3 - 1.4. wie bereits beschrieben folgen.

2.4. Sew on the **waistband** at the waistline. Follow steps 1.3. - 1.4., as described above.

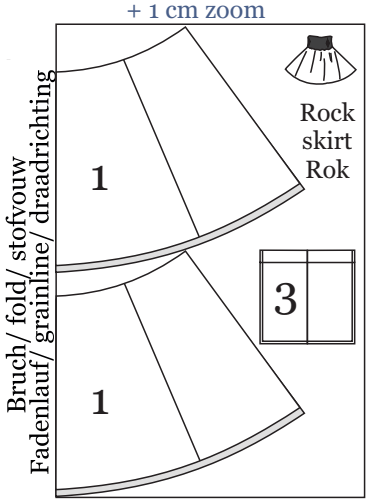
2.4. **Tailleband** op de taille naaien. Volg nu stap 1.3. - 1.4., zoals hierboven staat in de beschrijving.

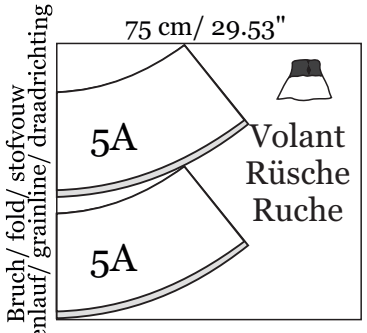
Linke Stoffseite
wrong side
Verkeerde kant van de stof

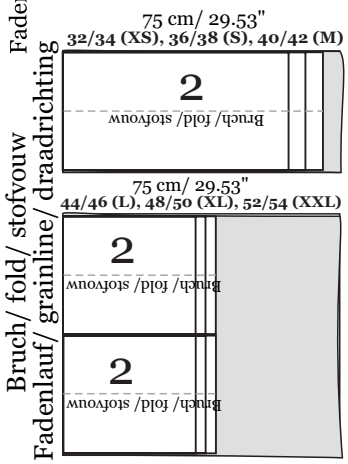
Rechte Stoffseite
right side
Goede kant van de stof

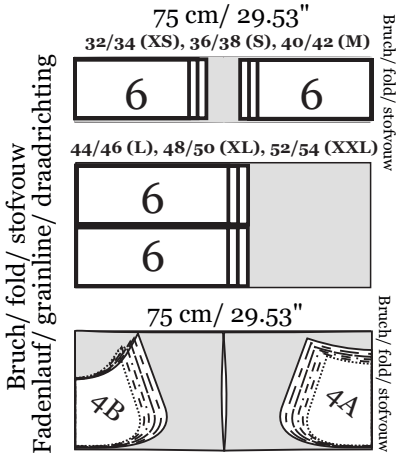
Mod. 3

75 cm/ 29.53"
+ 1 cm Saum/ + 0.39 inches hem/
+ 1 cm zoom









Alle Teile entsprechend der Schnittteilliste und im geraden Fadenlauf zuschneiden.

Mod. 3

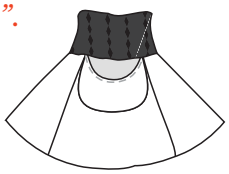
1 – Vord. Rockteil (1x im Bruch)
1 – Rückw. Rockteil (1x im Bruch)
2 – Rockbund **(Gr. 32/34, 36/38, 40/42 1x im Bruch) (Gr. 44/46, 48/50, 52/54 2x im Bruch)**
3 – Taschen (falls gewünscht) (2x im Bruch)
4 (A, B) – Tasche (falls gewünscht) (1x im Bruch)
5A – Volant (falls gewünscht) (2x im Bruch)
6 – Saumbündchen (falls gewünscht) **(Gr. 32/34, 36/38, 40/42 1x im Bruch) (Gr. 44/46, 48/50, 52/54 2x im Bruch)**
Länge der Rüsche am Saum (falls Rüsche gewünscht) ausrechnen:
***Länge** der Rüsche = Saumlänge mal 2*
***Breite** der Rüsche = 7 cm*



Cut all pieces according to the pattern list and observe the grain line.

Mod. 3

1 – front part (cut one on the fold)
1 – back part (cut one on the fold)
2 – waistbanding **(size: XS, S, M cut one on the fold) (size: L, XL, XXL cut two on the fold)**
3 – pockets (if desired) (cut two on the fold)
4 (A,B) – pocket (if desired) (cut one on the fold)
5A – ruffle (if desired) (cut two on the fold)
6 – knit cuff (hem) (if desired) **(size: XS, S, M cut one on the fold) (size: L, XL, XXL cut two on the fold)**
Ruffle on the hem (if desired)
How to calculate the length of the ruffle:
*Twice the **length** of the hem*
*The **width** of the ruffle is 2.76".*



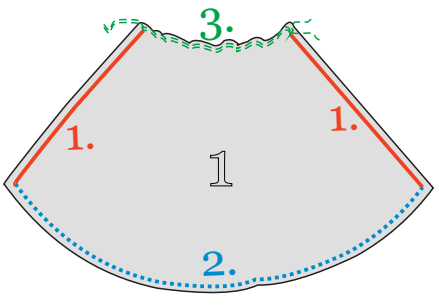
Alle delen volgens het patroon en met de rechte draadrichting op maat snijden.

Mod. 3

1 – Voorpand (1x aan de stofvouw)
1 – Achterpand (1x aan de stofvouw)
2 – Tailleband **(Maten: 32/34, 36/38, 40/42 1x aan de stofvouw) (Maten: 44/46, 48/50, 52/54 2x aan de stofvouw)**
3 – Zakken (indien gewenst) (2x aan de stofvouw)
4 (A,B) – Zak (indien gewenst) (1x aan de stofvouw)
5A – Ruche (2x aan de stofvouw)
6 – Boord (zoom) (indien gewenst) **(32/34, 36/38, 40/42 1x aan de stofvouw) (44/46, 48/50, 52/54 2x aan de stofvouw**)
Ruche (zoom) (indien gewenst)
Lengte van de ruche uitrekenen:
***Lengte** van de ruche = zoomlengte x 2*
***Breedte** van de ruche = 7 cm*







3. Schritte 1. - 1.1. (Taschen) wie bereits beschrieben folgen.

3.**1.** Seitennähte schließen. Nahtzugaben bügeln.
3.**2.** Rock mit Saum oder Rüsche versehen.
3.**3.** Die obere (noch offene) Kante leicht einhalten, damit sich die Weite des Rocks während des Zusammennähens mit dem Bündchen nicht verändern kann.

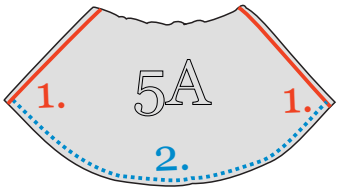
3. Follow steps 1. - 1.1. (pockets), as described above.

3.**1.** Sew the side seams. Press the seam allowances.
3.**2.** Provide the skirt with a hem or with ruffle.
3.**3.** Slightly gather the upper (still open) edge so that the width of the skirt will not change when sewing on the waistband.

3. Volg nu stap 1. - 1.1. (zakken), zoals hierboven staat in de beschrijving.

3.**1.** Zijnaden sluiten. Naadtoeslagen strijken.

3.**2.** De rok kunt u voorzien van een zoom (ruche).
3.**3.** De bovenkant (die nog open is) licht inrimpelen, zodat de breedte van de rok ten opzichte van de boord tijdens het naaien hetzelfde blijft.



Variante mit Volant

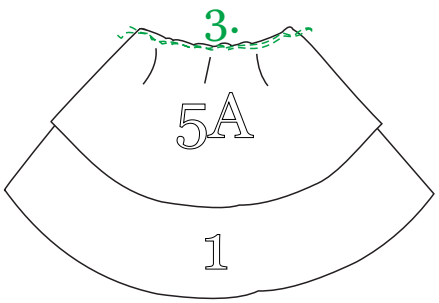
- Bereiten Sie den Volant genau so wie den Rock vor (Schritte 3.**1.** - 3.**2.**).

Variant with ruffle

- Prepare the ruffle in the same way as the skirt (steps 3.**1.** - 3.**2.**).

Variant met ruche

- Bereid de ruche voor op dezelfde manier als de rok (stap 3.**1.** -3.**2.**).



- Den Volant über den Rock links auf rechts schieben, sodass die Taille übereinander liegt.

- Die obere (noch offene) Kanten zusammenheften und leicht einhalten (3.**3.**), damit sich die Weite des Rocks während des Zusammennähens mit dem Bündchen nicht verändern kann.

- Prepare the ruffle over the skirt, wrong side to the right side facings, so that the waist is on top of each other.
- Stitch the upper (still open) edges together and slightly gather then so that the width of the skirt will not change when sewing on the waistband.

- Schuif de ruche over de rok van links naar rechts zodat de taille op elkaar ligt.

- De bovenkanten (die nog open kanten) licht inrimpelen, zodat de breedte van de rok ten opzichte van de boord tijdens het naaien hetzelfde blijft.



3.4. **Bündchen** an der Taille aufnähen. Schritte 1.3 - 1.4. wie bereits beschrieben folgen.

3.4. Sew on the **waistband** at the waistline. Follow steps 1.3. - 1.4., as described above.

3.4. **Tailleband** op de taille naaien. Volg nu stap 1.3. - 1.4., zoals hierboven staat in de beschrijving.









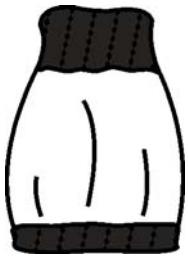


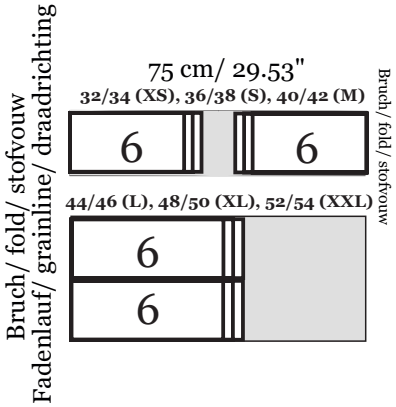


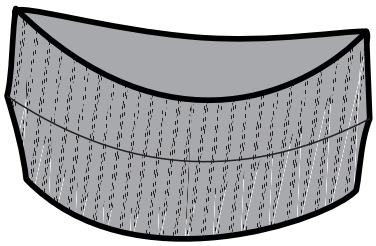
3.5. **Saum-Bündchen** vorbereiten und nähen:

3.5. Prepare and sew the **knitt cuff:**

3.5. **Zoomband (boord)** maken en naaien:







- Den Bundstreifen längst in der Mitte falten und bügeln, wieder aufklappen, rechts auf rechts legen und so zusammennähen, dass der Bundstreifen zu einem Ring geschlossen ist (Seitenkanten schließen).

- Fold the strip for the waist band lengthwise, press, turn outwards, put together with the right sides facing and sew together in such a way that the waistband has the shape of a circle.

- De boord dubbelvouwen en strijken, terug openvouwen en met de goede kanten op elkaar leggen en vast naaien, zodat het als een cirkel gesloten is.

Bruch/ fold/ stofvouw

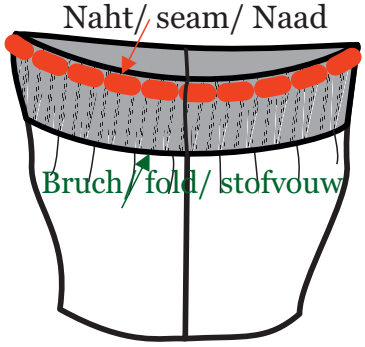


- Den Bundstreifen wieder in der Mitte falten.

- Again fold the strip for the waistband in the middle.

- De boord weer dubbelvouwen.

Naht/ seam/ Naad



- Bündchen an den Saum von dem vorbereiteten Rock aufnähen:

- Sew the knitt cuff at the hemline of the prepared skirt.

- De boord op de zoom naaien:

- Die offene Kanten des Bundstreifens an den Rock mit Stecknadeln gleichmäßig an 4 Stellen heften und rechts auf rechts aufnähen.

- Equally pin-baste the open edges of the strip of the waistband at 4 points and sew, right sides facing.

- De open kanten van de boord in 4 gelijke delen verdelen en met de goede kant op de goede kant van de rok spelden en vastnaaien.

Während des Nähens gleichmäßig dehnen.

Equally stretch while sewing.

Tijdens het naaien gelijkmatig rekken.

Linke Stoffseite
wrong side
Verkeerde kant van de stof

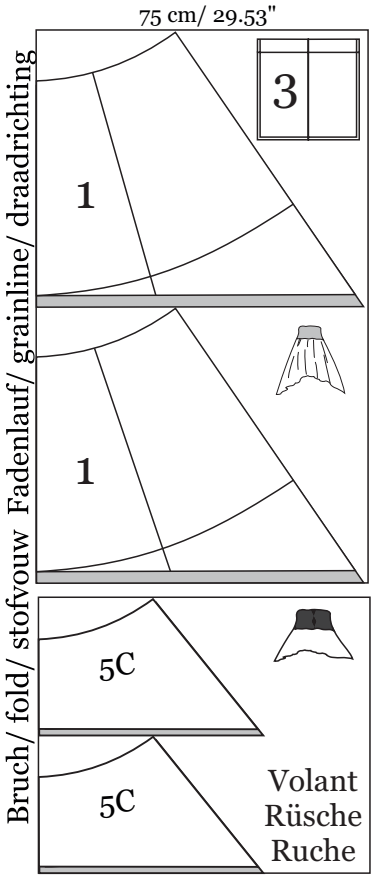
Rechte Stoffseite
right side
Goede kant van de stof

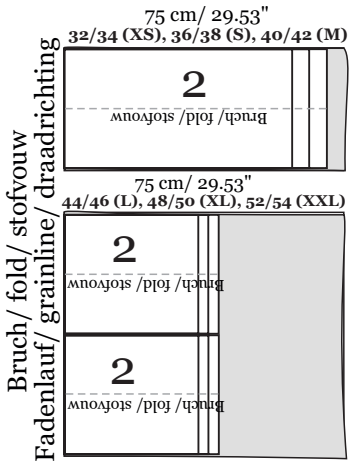
Alle Teile entsprechend der Schnittteilliste und im geraden Fadenlauf zuschneiden.

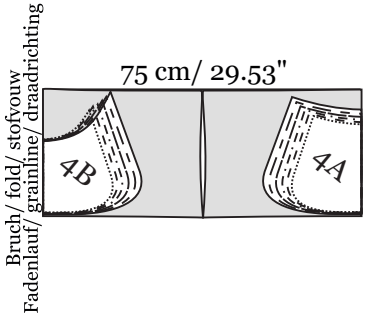
Cut all pieces according to the pattern list and observe the grain line.

Alle delen volgens het patroon en met de rechte draadrichting op maat snijden.

Mod. 4







Mod. 4

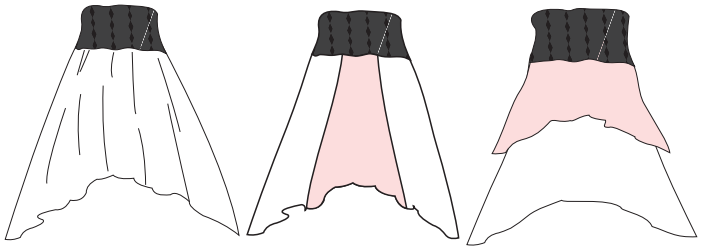
1 – Vord. Rockteil (1x im Bruch)
1 – Rückw. Rockteil (1x im Bruch)
2 – Rockbund **(Gr. 32/34, 36/38, 40/42 1x im Bruch) (Gr. 44/46, 48/50, 52/54 2x im Bruch)**
3 – Taschen (falls gewünscht) (2x im Bruch)
4 (A und B) – Tasche (falls gewünscht) (1x im Bruch)
5C – Volant (falls gewünscht) (2x im Bruch)

Mod. 4

1 – front part (cut one on the fold)
1 – back part (cut one on the fold)
2 – waistbanding **(size: XS, S, M cut one on the fold) (size: L, XL, XXL cut two on the fold)**
3 – pockets (if desired) (cut two on the fold)
or
4 (A and B) – pocket (if desired) (cut one on the fold)
5C – ruffle (if desired) (cut two on the fold)

Mod. 4

1 – Voorpand (1x aan de stofvouw)
1 – Achterpand (1x aan de stofvouw)
2 – Tailleband **(Maten: 32/34, 36/38, 40/42 1x aan de stofvouw) (Maten: 44/46, 48/50, 52/54 2x aan de stofvouw)**
3 – Zakken (indien gewenst) (2x aan de stofvouw)
of
4 (A en B) – Zak (indien gewenst) (1x aan de stofvouw)
5C – Ruche (indien gewenst) (2x aan de stofvouw)





4. Schritte 1. - 1.1. (Taschen) wie bereits beschrieben folgen.

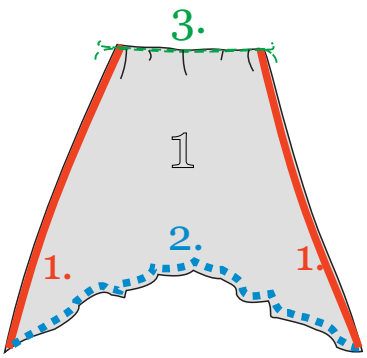


4. Follow steps 1. - 1.1. (pockets), as described above.



4. Volg nu stap 1. - 1.1. (zakken), zoals hierboven staat in de beschrijving.

Linke Stoffseite wrong side Verkeerde kant van de stof
Rechte Stoffseite right side Goede kant van de stof



4.**1.** Seitennähte schließen. Nahtzugaben bügeln.

4.**2.** Rock mit Saum oder Rüsche versehen.

4.**3.** Die obere (noch offene) Kante leicht einhalten, damit sich die Weite des Rocks während des Zusammennähens mit dem Bündchen nicht verändern kann.

4.**1.** Sew the side seams. Press the seam allowances.

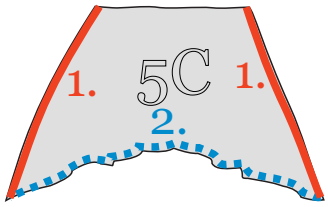
4.**2.** Provide the skirt with a hem or with ruffle.

4.**3.** Slightly gather the upper (still open) edge so that the width of the skirt will not change when sewing on the waistband.

4.**1.** Zijnaden sluiten. Naadtoeslagen strijken.

4.**2.** De rok kunt u voorzien van een zoom (ruche).

4.**3.** De bovenkant (die nog open is) licht inrimpelen, zodat de breedte van de rok ten opzichte van de boord tijdens het naaien hetzelfde blijft.



Variante mit Volant

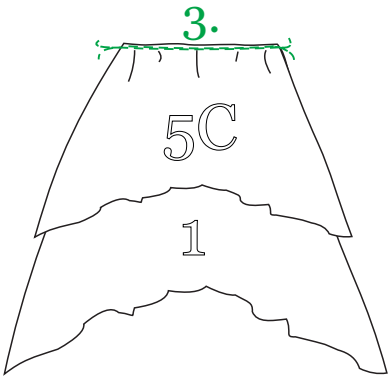
- Bereiten Sie den Volant genau so wie den Rock vor (Schritte 4.**1.** - 4.**2.**).

Variant with ruffle

- Prepare the ruffle in the same way as the skirt (steps 4.**1.** - 4.**2.**).

Variant met ruche

- Bereid de ruche voor op dezelfde manier als de rok (stap 4.**1.** - 4.**2.**).



- Den Volant über den Rock links auf rechts schieben, sodass die Taille übereinander liegt.

- Die obere (noch offene) Kanten zusammenheften und leicht einhalten, damit sich die Weite des Rocks während des Zusammennähens mit dem Bündchen nicht verändern kann.

- Slide the ruffle over the skirt, wrong side to the right side facings, so that the waist is on top of each other.

- Stitch the upper (still open) edges together and slightly gather then so that the width of the skirt will not change when sewing on the waistband.

- Schuif de ruche over de rok van links naar rechts zodat de taille op elkaar ligt.

- De bovenkanten (die nog open kanten) licht inrimpelen, zodat de breedte van de rok ten opzichte van de boord tijdens het naaien hetzelfde blijft.



4.4. **Bündchen** an der Taille aufnähen. Schritte 1.3 - 1.4. wie bereits beschrieben folgen.

4.4. Sew on the **waistband** at the waistline. Follow steps 1.3. - 1.4., as described above.

4.4. **Tailleband** op de taille naaien. Volg nu stap 1.3. - 1.4., zoals hierboven staat in de beschrijving.

Linke Stoffseite
wrong side
Verkeerde kant van de stof

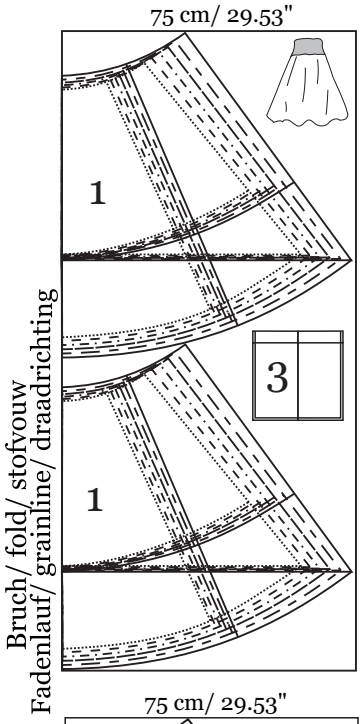
Rechte Stoffseite
right side
Goede kant van de stof

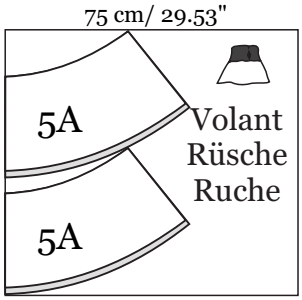
Alle Teile entsprechend der Schnittteilliste und im geraden Fadenlauf zuschneiden.

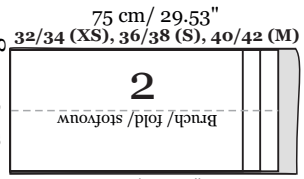
Cut all pieces according to the pattern list and observe the grain line.

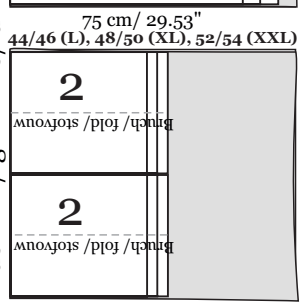
Alle delen volgens het patroon en met de rechte draadrichting op maat snijden.

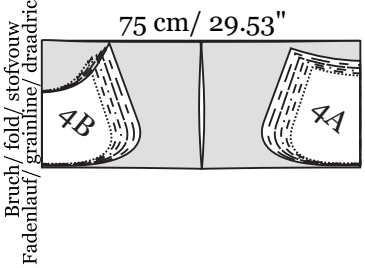
Mod. 5





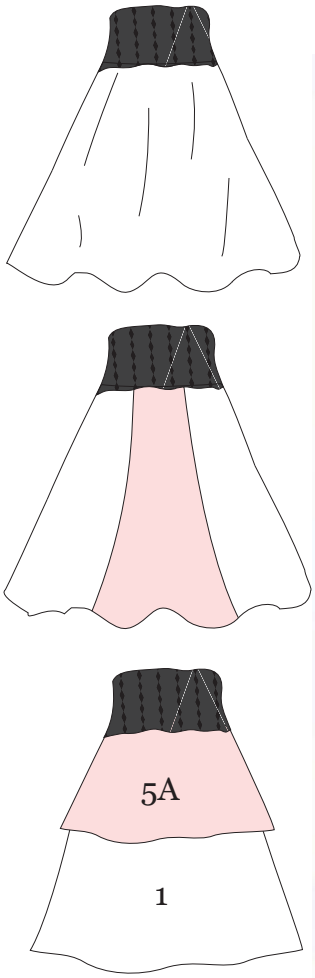






Mod. 5

1 – Vord. Rockteil (1x im Bruch)
1 – Rückw. Rockteil (1x im Bruch)
2 – Rockbund **(Gr. 32/34, 36/38, 40/42 1x im Bruch) (Gr. 44/46, 48/50, 52/54 2x im Bruch)**
3 – Taschen (falls gewünscht) (2x im Bruch)
4 (A und B) – Tasche (falls gewünscht) (1x im Bruch)
5A – Volant (falls gewünscht) (2x im Bruch)
5B – Volant (falls gewünscht) (2x im Bruch)



5. Schritte 1. - 1.1. (Taschen) wie bereits beschrieben folgen.

Mod. 5

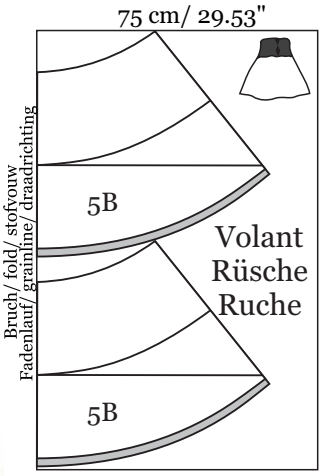
1 – front part (cut one on the fold)
1 – back part (cut one on the fold)
2 – waistbanding **(size: XS, S, M cut one on the fold) (size: L, XL, XXL cut two on the fold)**
3 – pockets (if desired) (cut two on the fold)
or
4 (A and B) – pocket (if desired) (cut one on the fold)
5A – ruffle (if desired) (cut two on the fold)
5B – ruffle (if desired) (cut two on the fold)

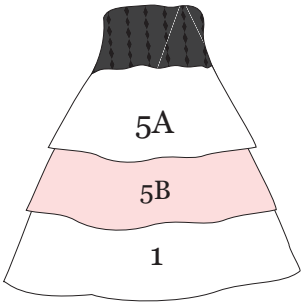


5. Follow steps 1. - 1.1. (pockets), as described above.

Mod. 5

1 – Voorpand (1x aan de stofvouw)
1 – Achterpand (1x aan de stofvouw)
2 – Tailleband **(Maten: 32/34, 36/38, 40/42 1x aan de stofvouw) (Maten: 44/46, 48/50, 52/54 2x aan de stofvouw)**
3 – Zakken (indien gewenst) (2x aan de stofvouw)
of
4 (A en B) – Zak (indien gewenst) (1x aan de stofvouw)
5A – Ruche (indien gewenst) (2x aan de stofvouw)
5B – Ruche (indien gewenst) (2x aan de stofvouw)

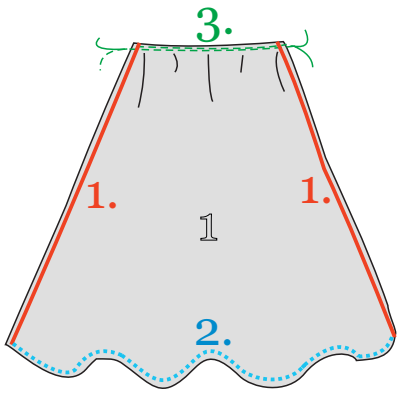


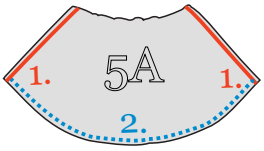


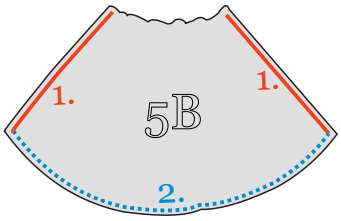
5. Volg nu stap 1. - 1.1. (zakken), zoals hierboven staat in de beschrijving.

Linke Stoffseite
wrong side
Verkeerde kant van de stof

Rechte Stoffseite
right side
Goede kant van de stof







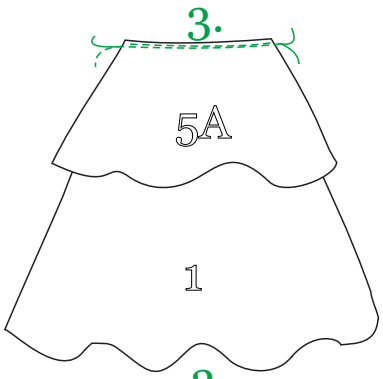
5.**1.** Seitennähte schließen. Nahtzugaben bügeln.

5.**2.** Rock mit Saum oder Rüsche versehen.

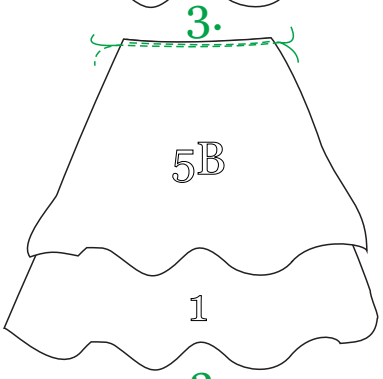
5.**3.** Die obere (noch offene) Kante leicht einhalten, damit sich die Weite des Rocks während des Zusammennähens mit dem Bündchen nicht verändern kann.

Variante mit Volant

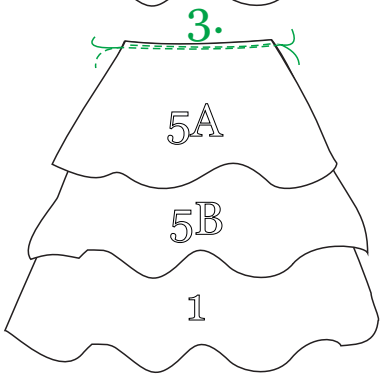
- Bereiten Sie den Volant (5A und (oder) 5B genau so wie den Rock vor (Schritte 5.**1.** - 5.**2.**).



- Den Volant über den Rock links auf rechts schieben, sodass die Taille übereinander liegt.



- Die obere (noch offene) Kanten zusammenheften und leicht einhalten, damit sich die Weite des Rocks während des Zusammennähens mit dem Bündchen nicht verändern kann.



5.4. **Bündchen** an der Taille aufnähen. Schritte 1.3 - 1.4. wie bereits beschrieben folgen.

5.**1.** Sew the side seams. Press the seam allowances.

5.**2.** Provide the skirt with a hem or with ruffle.

5.**3.** Slightly gather the upper (still open) edge so that the width of the skirt will not change when sewing on the waistband.

Variant with ruffle

- Prepare the ruffle (5A and (or) 5B) in the same way as the skirt (steps 5.**1.** - 5.**2.**).

- Slide the ruffle over the skirt, wrong side to the right side facings, so that the waist is on top of each other.

- Stitch the upper (still open) edges together and slightly gather then so that the width of the skirt will not change when sewing on the waistband.

5.4. Sew on the **waistband** at the waistline. Follow steps 1.3. - 1.4., as described above.

5.**1.** Zijnaden sluiten. Naadtoeslagen strijken.

5.**2.** De rok kunt u voorzien van een zoom (ruche).

5.**3.** De bovenkant (die nog open is) licht inrimpelen, zodat de breedte van de rok ten opzichte van de boord tijdens het naaien hetzelfde blijft.

Variant met ruche

- Bereid de ruche 5A en (of) 5B voor op dezelfde manier als de rok (stap 5.**1.** - 5.**2.**).

- Schuif de ruche over de rok van links naar rechts zodat de taille op elkaar ligt.

- De bovenkanten (die nog open kanten) licht inrimpelen, zodat de breedte van de rok ten opzichte van de boord tijdens het naaien hetzelfde blijft.

5.4. **Tailleband** op de taille naaien. Volg nu stap 1.3. - 1.4., zoals hierboven staat in de beschrijving.







Linke Stoffseite
wrong side
Verkeerde kant van de stof

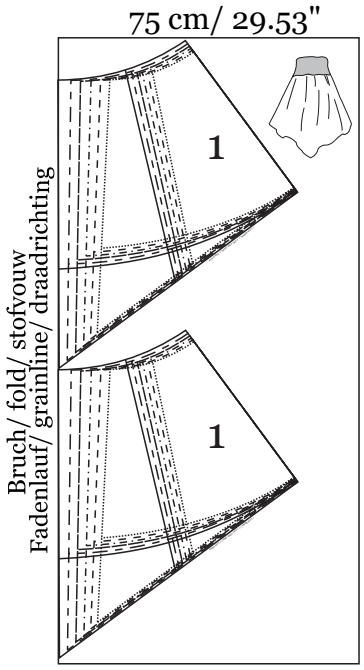
Rechte Stoffseite
right side
Goede kant van de stof

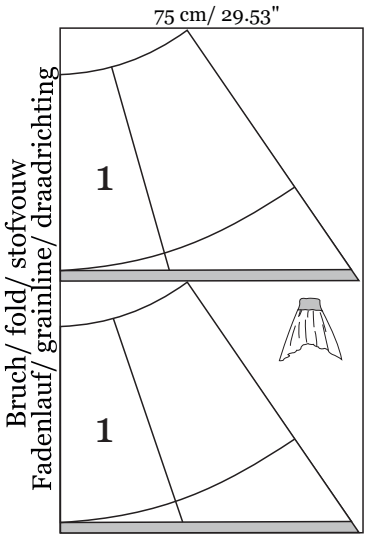
Alle Teile entsprechend der Schnittteilliste und im geraden Fadenlauf zuschneiden.

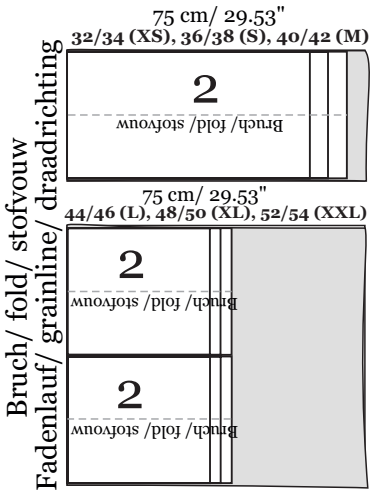
Cut all pieces according to the pattern list and observe the grain line.

Alle delen volgens het patroon en met de rechte draadrichting op maat snijden.

Mod. 6







Mod. 6

1 – Vord. Rockteil (2x im Bruch = 1x Model 2 + 1x Model 4)
1 – Rückw. Rockteil (2x im Bruch = 1x Model 2 + 1x Model 4)
2 – **Rockbund (Gr. 32/34, 36/38, 40/42 1x im Bruch) (Gr. 44/46, 48/50, 52/54 2x im Bruch)**



Mod. 6

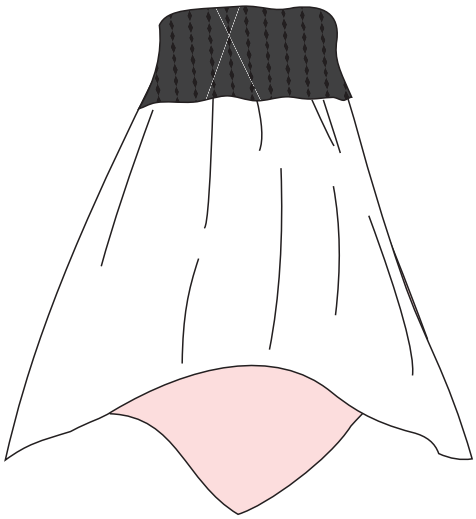
1 – front part (cut two on the fold = 1x model 2 + 1x model 4)
1 – back part (cut two on the fold = 1x model 2 + 1x model 4)
2 – waistbanding **(size: XS, S, M cut one on the fold) (size: L, XL, XXL cut two on the fold)**



Mod. 6

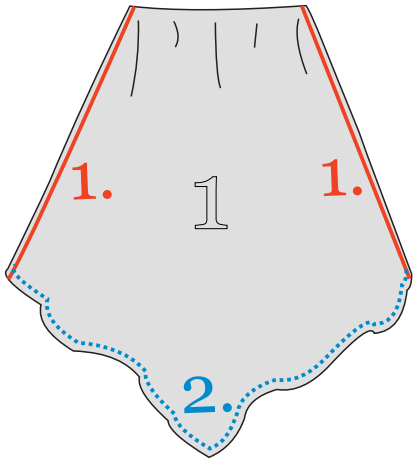
1 – Voorpand (2x aan de stofvouw = 1x Model 2 + 1x Model 4)
1 – Achterpand (2x aan de stofvouw = 1x Model 2 + 1x Model 4)
2 – Tailleband **(Maten: 32/34, 36/38, 40/42 1x aan de stofvouw) (Maten: 44/46, 48/50, 52/54 2x aan de stofvouw)**







Linke Stoffseite wrong side Verkeerde kant van de stof
Rechte Stoffseite right side Goede kant van de stof



6.**1.** Seitennähte schließen.
Nahtzugaben bügeln.

6.**2.** Rock mit Saum versehen.

6.**3.** Die obere (noch offene) Kante leicht einhalten, damit sich die Weite des Rocks während des Zusammennähens mit dem Bündchen nicht verändern kann.

6.**1.** Sew the side seams. Press the seam allowances.

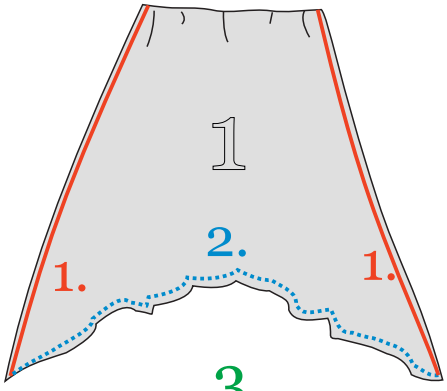
6.**2.** Provide the skirt with a hem.

6.**3.** Slightly gather the upper (still open) edge so that the width of the skirt will not change when sewing on the waistband.

6.**1.** Zijnaden sluiten. Naadtoeslagen strijken.

6.**2.** De rok kunt u voorzien van een zoom.

6.**3.** De bovenkant (die nog open is) licht inrimpelen, zodat de breedte van de rok ten opzichte van de boord tijdens het naaien hetzelfde blijft.





- Die beide Röcke links auf rechts schieben, sodass die Taille übereinander liegt.

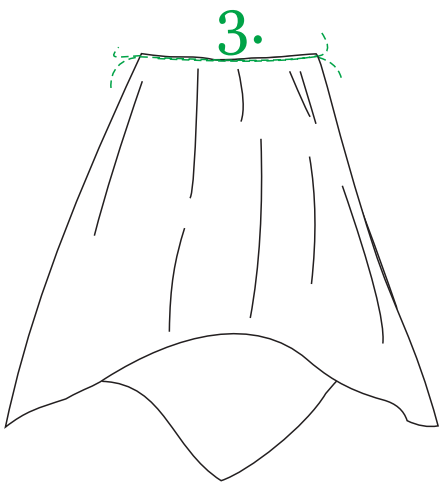
- Die obere (noch offene) Kanten zusammenheften und leicht einhalten, damit sich die Weite des Rocks während des Zusammennähens mit dem Bündchen nicht verändern kann.

- Slide the both of the skirts, wrong side to the right side facings, so that the waist is on top of each other.

- Stitch the upper (still open) edges together and slightly gather then so that the width of the skirt will not change when sewing on the waistband.

- Schuif de rok 1 en rok over de rok 2 van links naar rechts zodat de taille op elkaar ligt.

- De bovenkanten (die nog open kanten) licht inrimpelen, zodat de breedte van de rok ten opzichte van de boord tijdens het naaien hetzelfde blijft.



6.4. **Bündchen** an der Taille aufnähen. Schritte 1.3 - 1.4. wie bereits beschrieben folgen.

6.4. Sew on the **waistband** at the waistline. Follow steps 1.3. - 1.4., as described above.

6.4. **Tailleband** op de taille naaien. Volg nu stap 1.3. - 1.4., zoals hierboven staat in de beschrijving.

Impressum

Mariya Muschard
Mamu Design
Fuhrberger Str. 155
29225 Celle
Deutschland

Tel.: 05141 / 9772707
Fax: 05141 / 9772708
E-Mail: info@mamushop.de

© Das Copyright aller Produkte liegt bei Mamu Design, Inh. Mariya Muschard
Das Kopieren und Weitergeben von den Schnittmustern ohne Erlaubnis ist NICHT gestattet!
Für eventuelle Fehler in Schnittmuster und Anleitung kann keine Haftung übernommen werden.
© All patterns are copyright of Mamu-Design, Mariya Muschard.
Duplication and the transmission of said documents and their contents without the prior written consent of Mariya Muschard is NOT allowed!
We do not assume any liability with regard to possible mistakes in the patterns and the sewing instructions